

000 166 286

MARCELO CODDOU. Retrato

Gonzalo Rojas: 1917-1979

Reconocimiento en Berlín

Un poeta de Chile ha logrado que su voz se oiga poderosa y única en la ciudad que este año es la capital cultural de Europa.



La vasta ciudad germana, plena de vitalidad, ofrece, a principios de noviembre, predilectamente de todo: en el Martín Gropius Bau, por ejemplo, la exhibición de una impresionante retrospectiva del Dada de los años 20 en Alemania. En el mismo museo, un programa de primera categoría sobre las instancias burlescas del arte arquitectónico y el diseño industrial modernos. La orquesta sinfónica de la radio berlinesa, por su lado, ensayaba en un solo acorde Bach, con Schönberg y Bartók. Y estaba a las puertas el famoso festival de cine, mientras bandas venidas de todas partes del mundo participaban en el de jazz...

Tal fue el aforo del denominado Taller Literario con Gonzalo Rojas, efectuado entre el 4 y el 5 de noviembre, bajo los auspicios del Ibero-Americano-Institut y el DAD, institución que por 12 meses ha dedicado al poeta de Transtierro. El evento se constituyó en un verdadero homenaje, de raras que pocos escritores reciben en vida. Participando en él, presenciándolo, no se podía dejar de recordar los sostenidos alguna vez por José Emilio Pacheco sobre Rojas: "Por virtud de su radiante maestría, puede decirse el flujo de ser prosaico, imprecatorio, indolente, elegíaco, erótico, craculor y cien cosas más sin dejar de ser nunca un gran poeta, aunque no haya cumplido el requisito para ser con-

siderado como tal: estar muerto."

En el prestigioso instituto berlínés se reunió a una docena de estudiosos, dándoles como escenario de trabajo una vista bien montada exhibición de libros, fotografías y grabaciones de los escritores de la Generación chilena del 38, material del fondo cuyos 700 mil títulos han hecho de ésta la biblioteca de mayores extensiones en la esfera de la hispanoatlántica europea.

En dos jornadas de intenso y fecundo trabajo, se debatieron las más diversas facetas de la obra del poeta de Lebu. Desde los Estados Unidos y desde Alemania misma, acudieron los ensayistas para ofrecer aproximaciones de orientación diversa sobre la multifacética poesía de Gonzalo Rojas. Los diálogos fueron muy ricos en sugerencias y el propio poeta intervino en ellos de modo oportuno, con su palabra ponderada y orientadora. En la sesión inaugural nos había leído sus hermosas palabras que van de prólogo en el libro por aparecer en España, *Materia de testamento*. Artistas alemanes con inclinaciones hispanoamericanas y una pléyade de académicos germanos de conocimientos sólidos y formación profunda —Michael Nerlich, de la Universidad Técnica de Berlín, Klaus Meyer-Mintzmann de Hamburgo, Gisela Beutler de la Universidad Libre, Dieter Janik de Meitz, Eberhard Geiler de Berlín—, dieron las pautas: no desligue al poeta de sus coordenadas latinoamericanas. Está bien establecido —se nos dijo y fue consenso— según líneas de aproximación propuestas por las formulaciones teóricas más avanzadas de la poética y la crítica actual, siempre que no se olvide la raíz: hebraica —honda— y ancestral de una tradición poética que, como la de Gonzalo Rojas, se ofrece tan singular en el panorama de la literatura contemporánea.

Un recital estremecedor vendría a dar razón a tales proposiciones: Gonzalo Rojas leyó sus poemas con voz e imágenes que vienen de profundidades muy oscuras de nuestra América. Y lo hizo —como acostumbra y a él se le impone— en equilibrio tenso, que es fórmula de mestizaje, con modalidades que el quehacer literario de Europa reclama como suyas.

El análisis que de su producción emprendieran los estudiosos fue

posteriorizado y ahondó desde la visión de conjunto de su obra —con acentos por simula de modos poéticos en instancias literarias, sociales—, hasta una disección cuidadosa de textos. Se consideraron las fases de su producción, detalles autódicos por instantes en aspectos específicos suyos: los modos de autorreferencia, por ejemplo, o las relaciones de intertextualidad y los desafíos de su tradición. Aunque la riqueza expresiva de la poesía de Gonzalo Rojas desborda cualquier intento interpretativo, sin duda que se lograron iluminar bajo perspectivas nuevas rasgos decisivos de ella.

Hecho afortunado es que al resultado de los debates podrá tenerse acceso pronto: la revista *Ibero-Americano-Archiv* publicará en breve plazo las ponencias, en co-edición con Chasqui, la revista especializada de Brigham Young University de Utah.

Fue conclusión unánime de todos —organizadores, participantes, asistentes, del propio poeta— que se había estado en un evento singular. El carácter de los debates habían asumido (del más alto nivel, siempre, implacables los ponentes en su fidelidad de un decir honesto y ponderado, sin permitir espacio al mero dicterio), consensuado, junto con la lectura que de sus versos nos hiciera el poeta, lo más destacado de una fauna en que se había logrado aunar —muy pocas veces sucede— la poesía en su expresión más pristine al rigor académico.

La gran, vol. 1, 11-12-1979, 1.2

Reconocimiento en Berlín [artículo] Marcelo Coddou.

Libros y documentos

AUTORÍA

Coddou, Marcelo

FECHA DE PUBLICACIÓN

1988

FORMATO

Artículo

DATOS DE PUBLICACIÓN

Reconocimiento en Berlín [artículo] Marcelo Coddou. retr.

FUENTE DE INFORMACIÓN

[Biblioteca Nacional Digital](#)

INSTITUCIÓN

[Biblioteca Nacional](#)

UBICACIÓN

Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 651, Santiago, Región Metropolitana, Chile

Mapa